

Werk

Titel: L'édition princeps de Denys d'Halicarnasse

Autor: Omont, Henri

Ort: Leipzig

Jahr: 1886

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?338182551_0003|log73

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

geben vnd gesetzt der pfarrkirchen zu buwerfelden, mynes lieben bruder seligen, diss nachgeschriebenen bucher, die Jch von ym ererbt hatt, die dan alle jare, so man rent vnd gult, so die kirch in dem megenannten dorff zu Buwerfelden fallen hat, rechen, ist yn sunderheit von dem pferrer, den heiligen knechten vnd andern, die darzu gegeben vnd geordent werden, von der herrschafft zu Erpach¹⁾ besehen vnd beschauwet werden sollen, das solich bucher nit schaden oder von der obgenannten pfarrkirchen komen, vnd sint diss die bucher hienach geschrieben.“

Darauf folgt das zuletzt angeführte Bücherverzeichnis.

Wie man sieht, sind in der Handschrift und namentlich in der Aufzählung der Werke öfter Schreibfehler und Ungenauigkeiten vorhanden, die ich jedoch nicht verbessern zu müssen glaubte, da die richtige Lesart und die Ergänzungen keine Schwierigkeit bieten.

Wenngleich die angeführten Vermächtnisse keine grossen Seltenheiten aufweisen und einer nicht sehr frühen Zeit angehören, so mag der Abdruck wohl dadurch gerechtfertigt erscheinen, dass man seit her von dieser Bibliothek so gut wie nichts wusste.

Strassburg i. Els.

Dr. W. List.

L'édition princeps

du *περὶ τοῦ Θουκυδίδου χαρακτῆρος*
de Denys d'Halicarnasse.

1559.

On a jusqu' ici admis que la première édition du *περὶ τοῦ Θουκυδίδου χαρακτῆρος* de Denys d'Halicarnasse avait été donnée par Fr. Sylburg dans l'édition des œuvres complètes de Denys (Francfort, 1586, in-fol.). Fabricius le dit en termes exprès et n'a été jusqu' ici contredit par aucun bibliographe: „De Thucydide liber ad Q. Ælium Tuberonem *περὶ τοῦ Θουκυδίδου χαρακτῆρος καὶ τῶν λοιπῶν τοῦ συγγραφέως ἰδιωμάτων*. Græce primus e codice Andreæ Dudithii Pannonii, quem a Paulo Manutio acceperat²⁾, edidit Sylburgius in editione Wecheliana. Subjunxit idem t. II, pag. 241 perelegantem Dudithii translationem, quæ prodierat Venet. 1560, 4^o, apud Manutium.“ (Bibl. Gr. ed Harles., IV, 398.)

1) Beerfelden gehörte damals zur Herrschaft Erbach.

2) Cette phrase de Fabricius a besoin d'être rapprochée du passage de l'épître au lecteur qui précède la traduction latine: „Hunc talem, tamque utilem Dionysii de Thucydidis historia commentarium, seu potius thesaurum veluti quendam, ex abditis tenebris nunc primum erutum, Paulus Manutius, singulari vir eloquentia doctrinaque ornatus, ea mihi conditione donavit, ut eum Latinis hominibus latine loquentem communicarem.“ (Ed. Sylburg, t. II, p. 240.)

A.-A. Renouard, dans ses *Annales de l'imprimerie des Alde* (3^e édit., 1834, p. 181), après la description de cette traduction latine publiée par Paul Manuce, ajoute: „Un Catalogue de Florence (Audin, 1821) annonce ce volume avec le texte grec, et ce ne peut être qu'une erreur. On y trouve en grec les passages de Thucydide cités par Denys, mais le corps de l'ouvrage (*Judicium*) n'y est qu'en latin.“

La Bibliothèque nationale possède une édition aldine qui a échappé aux recherches si exactes de Renouard, c'est l'édition princeps, de 1559, antérieure de vingt-sept ans à celle de Sylburg, du *περὶ τοῦ Θουκυδίδου χαρακῆρος* de Denys d'Halicarnasse. Voici la description de ce petit volume (Bibl. nat. Imprimés, Inventaire J. 3064, anc. J. 185):

ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ
ΑΛΙΚΑΡΝΑΣΣΕΩΣ
ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΘΟΥΚΥΔΙΔΟΥ
*χαρακῆρος, καὶ τῶν λοιπῶν τοῦ
συγγραφέως ἰδιωμάτων.*

[Anere Aldine]

ΕΝΕΤΙΗΣΙΝ, Α,ΦΝΘ'.

Le traité de Denys commence au feuillet numéroté 4; le titre forme un premier feuillet, dont le verso a été laissé en blanc, mais les deux feuillets suivants, qui contenaient peut-être une épître dédicatoire, manquent aujourd'hui. Le texte imprimé s'arrête dans l'exemplaire de la Bibliothèque nationale au verso du feuillet 16: *καὶ πολλὰ συν-|τιθέσθαι* (p. 148, ligne 3 de l'édit. de Sylburg). Le reste du traité (fol. 17—40) est manuscrit; c'est l'œuvre d'un contemporain, et le texte ne présente presque aucune variante avec l'édition de Sylburg. La seule que j'aie relevée en collationnant la dernière page de l'édition est (p. 163, l. 40): éd. *ἀλλ' ὁμολογοῦμεν*, ms. *ἀλλ' οὐχ ὁμολογοῦμεν*.

Les seize feuillets, ainsi réduits à quatorze, de cette édition sont de format petit in-4^o (justification du texte: 150×95 millim.) avec les signatures B—A 2. Ils comptent 31 lignes à la page, plus la réclame, et portent en titre courant, au verso: ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ ΑΛΕΞ. ΑΛΙΚ. et au recto: ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΘΟΥΚ. ΧΑΡΑΚ-ΤΗΡΟΣ. avec le chiffre du feuillet.

L'exemplaire imparfait de la Bibliothèque nationale est-il l'unique survivant d'une édition que Paul Manuce n'aurait pas terminée? J'espère plutôt qu'un bibliothécaire italien aura le plaisir de retrouver un exemplaire complet de cette édition et d'ajouter ainsi une nouvelle pierre au beau monument élevé par Renouard en l'honneur des Alde.

Paris.

H. Omont.